

Save these instructions. **CAUTION: power pack must be installed outdoors. Do not use an extension cord. The power pack and fixtures must be installed in compliance with all National and local codes and ordinances.**

Conserve estas instrucciones. **PRECAUCIÓN: el transformador debe instalarse en exteriores. No utilice cable de extensión. El transformador y las lámparas de iluminación deben instalarse siguiendo todos los códigos y ordenanzas nacionales y locales.**

Conservez les présentes instructions. **ATTENTION : il faut installer le bloc d'alimentation à l'extérieur. N'utilisez pas de rallonge. Le bloc d'alimentation et les dispositifs d'éclairage doivent être montés conformément à l'ensemble des ordonnances et des codes nationaux et locaux.**

TRANSFORMER WATTAGE VATIAJE DEL TRANSFORMADOR WATTAGE DU TRANSFORMATEUR	MINIMUM GAUGE CABLE DIÁMETRO MÍNIMO DEL CABLE CALIBRE MINIMAL DE CÂBLE
217– 300	12
157– 216	14 – 12
121– 156	16 –14 –12
0– 120	18 – 16 – 14 – 12

\* AL600TW and AL900TW consist of multiple 300 watt terminal blocks.  
\* AL600TW y AL900TW constan de varias fuentes de 300 bloques de terminales.  
\* AL600TW et AL900TW consistent en de multiples sources de 300 chacun des borniers.

1 Using the correct cable is essential for safe operation and to obtain proper lighting performance. Use the chart to the right to determine the minimum gauge cable to be used depending on the wattage of the power pack. Utilizing larger cable will increase the light output. For additional cable, contact your supplier for the proper Intermatic cable.

Para mantener la seguridad y obtener la iluminación adecuada es esencial utilizar el cable correcto. Consulte la tabla ubicada a la derecha para determinar el diámetro mínimo de cable que debe tener el cable, dependiendo del voltaje del transformador. Mientras mayor sea el calibre, mayor será la potencia de salida de la luz. Si requiere más cable, solicite a su proveedor el cable Intermatic adecuado.

Il est essentiel d'utiliser le bon câble pour un fonctionnement sûr et un rendement d'éclairage convenable. Référez-vous au tableau de droite pour déterminer le calibre minimal de câble à utiliser selon le wattage du bloc d'alimentation. L'emploi d'un gros câble augmentera la puissance d'éclairage. Pour un câble supplémentaire, contactez votre fournisseur pour obtenir le câble Intermatic approprié.

2 To connect the low voltage fixture cable, split one end of the cable approximately 3" (8 cm) being careful to cut down the middle so as not to expose the copper wire. Strip 5/8" (1.6 cm) insulation from end (diagram 1), refer to strip length guide on the power pack.

Para conectar al cable para una lámpara de bajo voltaje, divida un extremo del cable de aproximadamente 3" (8 cm), teniendo cuidado de cortar por la mitad a fin de que no quede expuesto el cable de cobre. Retire 5/8" (1,6 cm) de cubierta protectora del extremo (diagrama 1), consulte la guía del transformador para saber el largo de la cubierta protectora que debe retirarse.

Pour brancher le câble basse tension de luminaire, fendez un bout du câble sur environ 3 po (8 cm) en prenant soin de couper le long du centre pour ne pas exposer le fil de cuivre. Retirez 5/8 po (1,6 cm) d'isolant de l'extrémité (diagramme 1), et consultez le guide de longueur de dénudage sur le bloc d'alimentation.

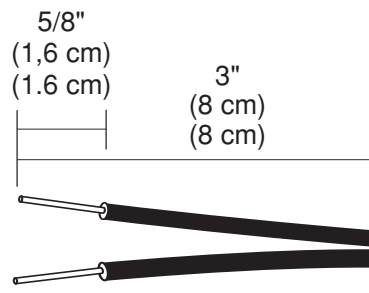


Diagram 1  
Diagrama 1  
Diagramme 1

**IMPORTANT Do not exceed the wattage rating of the transformer.** For 600 and 900 watt transformers, add up the wattage of the fixtures and try to have the same wattage on each of the terminal blocks.

**IMPORTANT No exceda el voltaje del transformador.** Cuando utilice transformadores de 600 y 900 vatios, agregue el voltaje de las lámparas y trate de tener el mismo voltaje en cada uno de los bloques de terminales.

**IMPORTANT N'excédez pas la puissance nominale du transformateur.** Pour les transformateurs de 600 et de 900 W, additionnez le wattage des dispositifs, et essayez d'assigner le même wattage à chacun des borniers.

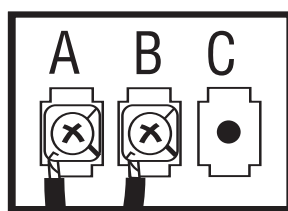


Diagram 2  
Diagrama 2  
Diagramme 2

Terminal blocks  
Bloques de terminales  
Chacun des borniers

3 Lay the transformer down on a flat, stable surface and position one stripped wire under terminal pressure plate A and one stripped wire under terminal pressure plate B and tighten screws securely (diagram 2). **Make sure the wire insulation is not under the pressure plate. (diagram 3).**

Instale el transformador sobre una superficie plana y estable. Coloque un cable sin material aislante debajo de la placa de presión A y otro cable igual debajo de la placa de presión B y ajuste firmemente los tornillos (diagrama 2). **Asegúrese que la cubierta protectora del cable no se encuentre debajo de la placa de presión (diagrama 3).**

Couchez le transformateur sur une surface plane et stable, placez un fil nu sous la plaque pression A et un sous la plaque pression B, et serrez bien les vis (diagramme 2). **Vérifiez que l'isolant du fil ne se trouve pas sous la plaque pression (diagramme 3).**



Diagram 3  
Diagrama 3  
Diagramme 3

Pressure plate  
Placa de presión  
Plaque pression

Gap  
Separación  
cartement

Wire insulation  
Aislamiento del cable  
Isolant de fil

**IMPORTANT Failure to tighten screws securely may result in over heating.**

**IMPORTANT Si no ajusta los tornillos firmemente, se puede producir un sobrecalentamiento.**

**IMPORTANT Mal serrer les vis peut résulter dans une surchauffe.**

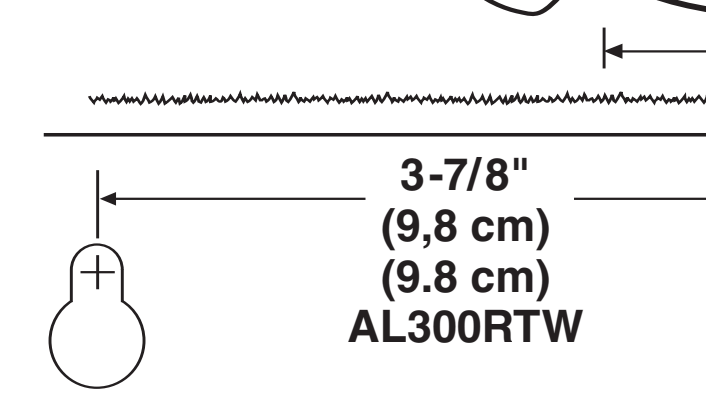
4 Hang power pack outdoors at least 1 foot (30 cm) above the ground and at least 10 feet (3 m) from a pool or spa (diagram 4). Plug into a GFCI outdoor electrical outlet protected by a weatherproof receptacle cover. Use templates provided below to locate proper hole spacing for the mounting screws.

Cuelgue el transformador en ambientes exteriores al menos un pie (30 cm) por encima del suelo y a un mínimo de 10 pies (3 m) de una piscina o spa (diagrama 4). Conecte en un tomacorriente GFCI exterior que esté protegido por una cubierta protectora a prueba de agua. Utilice las plantillas que se suministran a continuación para ubicar el espacio correcto que debe haber entre los orificios de los tornillos de instalación.

Suspendez le bloc d'alimentation à l'extérieur, au moins 1 pi (30 cm) au-dessus du sol et 10 pi (3 m) minimum d'une piscine ou d'une cuve thermique (diagramme 4). Branchez dans une prise de courant extérieure protégée de l'eau la terre, protégée par un couvercle à l'épreuve des intempéries. Utilisez les gabarits ci-dessous pour trouver le bon espacement des trous pour les vis de montage.

Diagram 4  
Diagrama 4  
Diagramme 4

Intermatic weather proof receptacle cover Not Included. Cubierta de receptáculo para protección contra la intemperie de Intermatic (No se incluye). Couvercle de prises à l'épreuve des intempéries Intermatic non compris.



156AL11350

5 Place fixtures in desired locations. The first must be a minimum of 10 feet (3 m) from the power pack. Route low voltage cable to fixtures, but if there is extra cable, coil it after the last fixture. **Do not leave extra cable between the power pack and the first fixture. Do not place a fixture within 10 feet (3 m) of a pool/spa. Do not hide/bury the cable at this time (diagram 5).**

Coloque las lámparas en el lugar deseado. La primera debe colocarse al menos a 10 pies (3 m) del transformador. Extienda el cable de bajo voltaje hasta las lámparas, pero si sobra cable, enróllelo el cable sobrante después de la última lámpara. **No deje cable extra entre el transformador y la primera lámpara. No coloque una lámpara a menos de 10 pies (3 m) de una piscina o spa. No oculte ni entierre el cable en este momento (diagrama 5).**

Disposez les dispositifs d'éclairage aux endroits voulus. Le premier doit être situé à 10 pi (3 m) minimum du bloc d'alimentation. Acheminez le câble basse tension aux dispositifs, mais s'il y a un surplus de câble, enroulez-le derrière le dernier dispositif. **Ne laissez pas de câble supplémentaire entre le bloc d'alimentation et le premier dispositif. N'installez pas de dispositif dans un rayon de 10 pi (3 m) d'une piscine / d'une cuve thermique. Ne cachez / n'entourez pas le câble pour l'instant (diagramme 5).**

Diagram 5  
Diagrama 5  
Diagramme 5

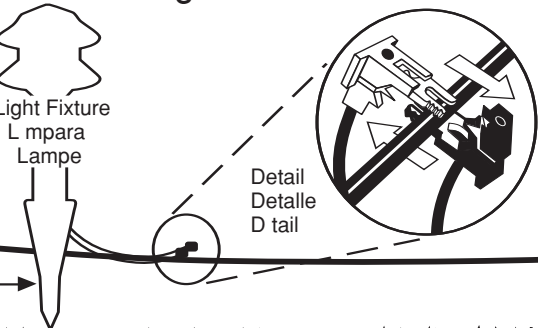
**Note:** First fixture must be installed at least 10 ft. (3 m) from power pack.  
**Nota:** Se debe instalar la primera lámpara por lo menos a 10 pies (3 m) del transformador.  
**Note:** La primera lámpara debe instalarse a una distancia de al menos 10 pies (3 m) del transformador.

6 Turn the power pack on. Attach fixtures to cable using cable connectors (diagram 6). Place one connector on each side of cable. Press together to lock. Prongs will pierce cable to make contact and illuminate fixtures. Push stake into ground or dig a small hole. Do not use a hammer. *"For special applications, use Intermatic outdoor wire nuts, certified for direct burial and wet locations."*

Encienda el transformador. Ajuste las lámparas al cable, utilizando conectores de cable (diagrama 6). Coloque un conector a cada lado del cable. Presione uno contra otro para cerrar. Las terminales perforarán el cable para hacer contacto e iluminar las lámparas. Empuje la varilla en el suelo o cave un orificio pequeño. No utilice martillo. *"Para aplicaciones especiales, utilice las tuercas para cable de las luces de Intermatic, apropiadas para ser enterradas directamente o para uso en condiciones húmedas."*

Allumez le bloc d'alimentation. Attachez les lampes au câble avec des connecteurs de câble (diagramme 6). Placez un connecteur de chaque côté du câble. Pressez ensemble pour verrouiller. Des broches perceront le câble pour établir un contact et faire rayonner les dispositifs. Poussez le piquet dans le sol ou creusez un petit trou. N'utilisez pas de marteau. *"Pour les applications spéciales, utilisez des serre-fils extérieurs d'Intermatic, homologués pour l'enterrement direct et les endroits mouillés."*

Diagram 6  
Diagrama 6  
Diagramme 6



Light Fixture  
Lámpara  
Lampe

Detail  
Detalle  
D tail

**ATTENTION**

- DO NOT REPAIR, OR TAMPER WITH, THIS CORD OR PLUG.
- DO NOT USE EXTENSION CORDS.
- DO NOT SUBMERGE TRANSFORMER.
- DO NOT CONNECT TWO OR MORE POWER SUPPLIES IN PARALLEL.
- DO NOT USE WITH A DIMMER.

**SUGGESTIONS TO SOLVE PROBLEMS QUICKLY**

- Make sure transformer is plugged in. Is outlet working?
- CAUTION: IF CIRCUIT BREAKER TRIPS WHEN THE TRANSFORMER IS TURNED ON — UNPLUG THE TRANSFORMER FROM THE AC OUTLET. CORRECT FAULT. RESTORE POWER. RESET THE CIRCUIT BREAKER.**
- Turn manual switch to ON or rotate dial to ON tripper passes time line indicator.
- Is lamp burned out? Use another lamp to test.

**NOTE:** This lighting system is designed to last for many years under normal conditions. However, lamps eventually burn out and losing one can shorten the life of the others. Conditions beyond control (high input voltage, poor voltage regulation, etc.) will also affect lamp life. It is, therefore, important to replace a burned out lamp promptly.

Este producto se debe conectar a tierra. Si se produjera un cortocircuito, la conexión a tierra reducirá el riesgo de descargas eléctricas dado que la patilla de conexión a tierra correspondiente está conectada a un cable de escape.

- NO REPAIR O MODIFIQUE EN FORMA ALGUNA ESTE CABLE O ENCHUFE.
- NO UTILICE EXTENSIONES.
- NO SUMERJA EL TRANSFORMADOR.
- NO CONECTE DOS O MAS TOMAS DE CORRIENTE EN PARALELO.
- NO LO UTILICE CON UN AMORTIGUADOR DE LUZ.

**SUGERENCIAS PARA RESOLVER PROBLEMAS CON RAPIDEZ**

- Asesurese de que el transformador está enchufado. Funciona la toma de corriente?
- ADVERTENCIA: SI EL CORTACIRCUITOS SALTA CUANDO SE ENCIENDE EL TRANSFORMADOR, DESENCHUFE ESTE LÍTIMO DE LA TOMA DE CORRIENTE. CORRIJA LA FALLA, VUELVA A CONECTAR EL SUMINISTRO DE ENERGÍA Y ACCIONE NUEVAMENTE EL CORTACIRCUITOS.**
- Coloque el interruptor manual en la posición ON (encendido) o haga girar la esfera de forma que la flecha indicadora ON pase el indicador horario.
- ¿Está fundida la bombilla? Pruebe con otra bombilla.

**NOTA:** Este sistema de iluminación está diseñado para durar muchos años bajo condiciones de uso normales. Sin embargo, como en cualquier otro tipo de sistema, las bombillas se funden con el tiempo, lo cual acorta la vida útil de las demás bombillas. Las condiciones que no pueden ser controladas, tales como una entrada de voltaje alta y una regulación deficiente de la corriente (entre otras) también afectan a la vida útil de la bombilla. Por tanto, es importante cambiar cuanto antes las bombillas fundidas.

Ce produit doit être mis à la terre. Advenant un court circuit, la mise à la terre réduit les risques de choc électrique en fournissant un fil de sortie avec la prise de mise à la terre appropriée.

- NE RÉPAREZ NI N'ESSAYEZ DE RÉPARER CE CORDON OU CETTE PRISE.
- N'UTILISEZ PAS DE RALLONGES.
- N'IMMERGEZ PAS LE TRANSFORMATEUR.
- NE BRANCHEZ PAS DEUX ALIMENTATIONS DE COURANT OU PLUS EN PARALLÈLE.
- NE PAS UTILISER AVEC UN GRADATEUR DE LUMIÈRE.

**SUGGESTIONS POUR RÉSOUDRE LES PROBLÈMES RAPIDEMENT**

- Assurez-vous que le transformateur est branché dans une prise qui fonctionne.
- ATTENTION: SI LE DISJONCTEUR SE DÉCLENCHE LORSQUE LE TRANSFORMATEUR EST MIS SOUS TENSION — DÉBRANCHEZ LE TRANSFORMATEUR DE LA PRISE DE C.A. CORRIGEZ LE PROBLÈME. REMETTEZ LE COURANT. R GLEZ, NOUVEAU LE DISJONCTEUR.**
- Mettez le commutateur manuel "MARCHÉ" ou tournez le cadran jusqu'à ce que le déclencheur "MARCHÉ" passe l'indicateur horaire.
- La ampoule est-elle grillée? Utilisez une autre lampe pour vérifier.

**NOTE:** Ce système d'éclairage est conçu pour durer de nombreuses années sous des conditions normales. Toutefois, comme pour tout autre type de lampes, les ampoules grillent et peuvent brûler la durée de vie des autres. Des conditions au-delà de son contrôle (la tension d'entrée, le glissement de mauvaise tension, etc.) peuvent aussi avoir une influence sur la durée de vie de la lampe. Il est donc important de remplacer rapidement les ampoules grillées.

**LIMITED 5 YEAR LIMITED WARRANTY**

If within five (5) years from the date of purchase, this product fails due to a defect in material or workmanship, Intermatic Incorporated will repair or replace it, at its sole option, free of charge, this warranty is extended to the original household purchaser only and is not transferable. This warranty does not apply to: (a) damage to units caused by accident, dropping or abuse in handling, acts of God or any negligent user; (b) units which have been subject to unauthorized repair, opened, taken apart or otherwise modified; (c) units not used in accordance with instructions; (d) damages exceeding the cost of the product; (e) sealed lamps and/or lamp bulbs, LEDs and batteries; (f) the finish on any portion of the product, such as surface and/or weathering, as this is considered normal wear and tear; (g) transit damage, initial installation costs, removal costs, or reinstallation costs.

INTERMATIC INCORPORATED WILL NOT BE LIABLE FOR INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES. SOME STATES DO NOT ALLOW THE EXCLUSION OR LIMITATION OF INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES, SO THE ABOVE LIMITATION OR EXCLUSION MAY NOT APPLY TO YOU. THIS WARRANTY IS IN LIEU OF ALL OTHER EXPRESS OR IMPLIED WARRANTIES. ALL IMPLIED WARRANTIES, INCLUDING THE WARRANTY OF MERCHANTABILITY AND THE WARRANTY OF FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE, ARE HEREBY MODIFIED TO EXIST ONLY AS CONTAINED IN THIS LIMITED WARRANTY, AND SHALL BE OF THE SAME DURATION AS THE WARRANTY PERIOD STATED ABOVE. SOME STATES DO NOT ALLOW LIMITATIONS ON THE DURATION OF AN IMPLIED WARRANTY, SO THE ABOVE LIMITATION MAY NOT APPLY TO YOU.

This warranty gives you specific legal rights and you may also have other rights which vary from state to state. Warranty service is available by mailing postage prepaid to: Intermatic Incorporated/After Sales Service, 7777 Winn Rd, Spring Grove, IL 60081-9698/815-675-7000 http://www.intermatic.com Please be sure to wrap the product securely to avoid shipping damage.

**GARANTÍA LIMITADA DE UN 5 AÑOS**

Si en un plazo de cinco (5) a los contados a partir de la fecha de compra, el producto falla debido a un defecto de material o mano de obra, Intermatic Incorporated lo reparará, o reemplazará, a opción propia, de forma gratuita. Esta garantía se aplica solamente al comprador particular original y no es transferible. Esta garantía no se aplica en los casos siguientes: (a) daños en unidades causados por accidente, caídas o abuso durante su manipulación, fuerza mayor o cualquier uso negligente; (b) unidades que hayan sido sometidas a una reparación no autorizada, abiertas, desmontadas o modificadas de otra forma; (c) unidades que no se hayan usado según las instrucciones; (d) daños que excedan el costo del producto; (e) lámparas selladas y bombillas, LEDs y pilas; (f) el acabado de cualquier parte del producto, tal como la superficie y el desgaste debido a la intemperie, ya que esto se considera como un desgaste natural; (g) daños durante el transporte, costos de instalación iniciales, costos de desmontaje o costos de reinstalación.

INTERMATIC INCORPORATED NO SER RESPONSIBLE DE LOS DAÑOS EMERGENTES O CONCOMINANTES. ALGUNOS ESTADOS NO PERMITEN LA EXCLUSIÓN O LIMITACIÓN DE LOS DAÑOS EMERGENTES O CONCOMINANTES, POR LO QUE ES POSIBLE QUE NO SE APLIQUE EN SU CASO LA LIMITACIÓN O EXCLUSIÓN ANTERIOR. ESTA GARANTÍA ES EN LUGAR DE LAS DEMÁS GARANTÍAS EXPLÍCITAS O IMPLÍCITAS. TODAS LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS, INCLUIDA LA GARANTÍA DE COMERCIABILIDAD Y LA GARANTÍA DE IDEONEIDAD PARA CIERTO FIN, SE MODIFICAN AQUÍ PARA EXISTIR SÓLO SEGÚN ESTÉN CONTENIDAS EN ESTA GARANTÍA LIMITADA, Y DEBEN TENER LA MISMA DURACIÓN QUE EL PERÍODO DE GARANTÍA INDICADO ARRIBA. ALGUNOS ESTADOS NO PERMITEN LIMITACIONES DE LA DURACIÓN DE UNA GARANTÍA IMPLÍCITA, POR LO QUE ES POSIBLE QUE LA LIMITACIÓN ANTERIOR NO SE APLIQUE EN SU CASO.

Esta garantía le da unos derechos específicos y es posible que también tenga otros derechos, que pueden variar de un estado a otro. El servicio de la garantía es disponible enviando el producto por correo con franqueo pagado con anterioridad a: Intermatic Incorporated/After Sales Service, 7777 Winn Rd., Spring Grove, IL 60081-9698/815-675-7000 http://www.intermatic.com Asegure de envolver bien el producto para evitar daños durante el transporte.

**GARANTIE LIMITÉE – 5 ANNÉES**

Si dans un délai de cinq (5) ans compter de la date d'achat, ce produit s'avère défectueux pour vice de matière ou de fabrication, Intermatic Incorporated le réparera ou le remplacera, à la discrétion appartenant à Intermatic Incorporated, sans frais. Cette garantie n'est applicable qu'à l'acheteur initial et n'est pas transférable. Cette garantie ne couvre pas: (a) dommages occasionnés par accident, chute ou abus lors de manipulations, cas fortuits ou toute négligence; (b) unités ayant subi des réparations non autorisées, ouvertes, démontées ou modifiées d'une quelconque façon; (c) unités qui ne sont pas utilisées conformément aux instructions; (d) dommages supérieurs au coût du produit; (e) éclairage scellé et/ou ampoules, DEL et batteries; (f) la finition d'une partie du produit, telle que les rayures de surface et/ou le vieillissement climatique qui sont considérés comme une usure normale; (g) dommages ayant lieu pendant le transport, frais initiaux d'installation, de désinstallation ou de réinstallation.

INTERMATIC INCORPORATED N'ENDOSSE AUCUNE RESPONSABILITÉ QUANT AUX DOMMAGES ACCESSOIRES OU INDIRECTS. CERTAINES PROVINCES NE PERMETTENT PAS D'EXCLUSIONS OU DE LIMITATIONS AUX DOMMAGES ACCESSOIRES OU CONSÉQUENTS. LA LIMITE INDICÉE CI-DESSUS PEUT NE PAS VOUS CONCERNER. CETTE GARANTIE CI-PRÉSENTES REMPLACE TOUTES AUTRES GARANTIES EXPRESSES OU TACITES. TOUTES LES GARANTIES TACITES Y COMPRIS LA GARANTIE DE COMMERCIALISATION ET CELLE D'ADAPTABILITÉ DES FINS PARTICULIÈRES SONT MODIFIÉES CI-PRÉSENTES POUR EXISTER QUE TELLES QUELLES DANS CETTE GARANTIE LIMITÉE ET AURONT LA MÊME DURÉE DE VALIDITÉ QUE LA PÉRIODE DE GARANTIE INDICÉE CI-DESSUS. CERTAINES PROVINCES NE PERMETTENT PAS DE LIMITATIONS AUX TERMES DE LA DURÉE DE LA GARANTIE TACITE. LA LIMITE INDICÉE CI-DESSUS PEUT NE PAS VOUS CONCERNER.

Cette garantie vous confère des droits légaux spécifiques mais vous pouvez en outre bénéficier de droits supplémentaires qui varient d'une province à l'autre. Le service sous garantie est disponible en envoyant le produit par prépaiement. Adresse suivante: Intermatic Incorporated/After Sales Service, 7777 Winn Rd, Spring Grove, IL 60081-9698/815-675-7000 http://www.intermatic.com Veillez bien emballer le produit afin qu'il ne subisse aucun dommage pendant l'expédition.

8 Once all fixtures are in place and you are satisfied with their locations, the cable may be protected by covering/burying up to 3" (8 cm) deep.

Una vez que haya colocado todas las lámparas y esté satisfecho con la instalación, puede proteger el cable cubriéndolo o enterrándolo hasta 3" (8 cm).

Une fois que tous les dispositifs sont en place et que leur emplacement vous satisfait, vous pouvez protéger le câble en le couvrant / en l'enterrant jusqu'à 3 po (8 cm) de profondeur.

**Intermatic, Inc. transformers are made for outdoor landscape light fixtures and are not for use with fixtures placed in water. Transformers with a "W" suffix may be used for both landscape lighting and UL or CSA approved submersible low voltage fixtures.**

**Los transformadores Intermatic, Inc. están fabricados para la iluminación de ambientes exteriores y no deben utilizarse en lámparas que se coloquen dentro del agua. Los transformadores que tiene el sufijo "W" pueden utilizarse para iluminación de ambientes exteriores y lámparas de bajo voltaje sumergibles, aprobados por las UL o CSA.**

**Les transformateurs d'Intermatic Inc. sont conçus pour des lampes paysagères extérieures et non pas pour des dispositifs placés dans l'eau. Les transformateurs à suffixe «W» peuvent servir à la fois pour l'éclairage paysager et les dispositifs submersibles basse tension approuvés par UL ou la CSA.**

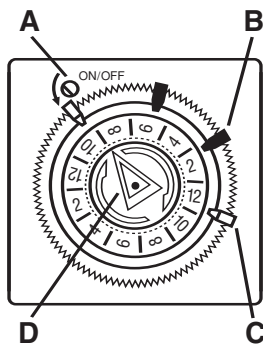


Diagram 7  
Diagrama 7  
Diagramme 7

A Manual On/Off switch  
B On tripper, red  
C Off tripper, black  
D Time of day

A Interruptor manual de ON/OFF  
B Flecha (roja) indicadora de APAGADO (ON)  
C Flecha (negra) indicadora de ENCENDIDO (OFF)  
D La hora del día

A Interrupteur manuel Marche/arrêt  
B Déclencheur de marche, rouge  
C Déclencheur de d'arrêt, noir  
D Heure du jour